

STUDENTS
常春藤
学生彩图版

常春藤·学生彩图版

THE

IVY PROJECT

安徒生童话

ANDERSEN'S FAIRY TALES

ILLUSTRATED EDITION FOR STUDENTS

第2卷

《常春藤》编委会 编 跟随大师走进童话殿堂，品读经典，开启智慧，给孩子最好的礼物

全国百佳图书出版单位

APRILINE
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

常春藤·学生彩图版

THE

IVY PROJECT

安徒生童话

ANDERSEN'S FAIRY TALES

ILLUSTRATED EDITION FOR STUDENTS

《常春藤》编委会 编

第2卷



全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司

时代出版

安徽少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / 《常春藤》编委会编. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2011.7

(常春藤: 学生彩图版礼品装)

ISBN 978-7-5397-5169-6

I.①安… II.①常… III.①童话—作品集—丹麦—近代
IV.①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第118975号



常春藤

THE IVY PROJECT

· 学生彩图版礼品装 ·

安徒生童话

Antusheng Tonghua

策划人 王亚非

出版人 张克文

责任编辑 傅泉 唐悦

吴荣生 王笑非

出版发行 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse@yahoo.cn

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 3533521 (办公室) 3533511 (传真)

印制 北京汇林印务有限公司

开本 889mm × 1194mm 1/16

印张 18 印张

字数 360 千字

版次 2011 年 7 月第 1 版

印次 2011 年 7 月第 1 次印刷

定价 298.00 元 (全三卷)

ISBN 978-7-5397-5169-6

◎如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换。

版权所有, 侵权必究



CONTENTS

目录

- 102 丑小鸭
Chouxiaoya
- 110 笨汉汉斯
Benhan Hansi
- 114 拇指姑娘
Muzhi Guniang
- 118 钟声
Zhongsheng
- 122 这完全是真的
Zhe Wanquan Shi Zhende
- 125 猪倌
Zhuguan
- 130 沼泽王的女儿
Zhaozewang De Nu'er
- 138 豌豆上的公主
Wandou Shang De Gongzhu
- 140 老头子做事总不会错
Laotouzi Zuoshi Zong Buhui Cuo
- 144 飞箱
Feixiang

- 147 藏着并不等于遗忘
Cangzhe Bingbu Dengyu Yiwang
- 150 补衣针
Bu Yi Zhen
- 155 一个星期的每一天
Yige Xingqi De Mei Yitian
- 158 蜡烛
Lazhu
- 161 最后一颗珍珠
Zuihou Yike Zhenzhu
- 165 鹤鸟
Guanniao
- 168 好运可能在一根签子里
Haoyun Keneng Zai Yigen Qianzi Li
- 173 衬衣领子
Chenyi Lingzi
- 176 白雪皇后
Baixue Huanghou
- 181 亚麻
Yama
- 184 蝴蝶
Hudie
- 186 比赛跳高的小家伙
Bisai Tiaogao De Xiaojiahuo
- 189 守塔人奥列
Shoutaren Aolie





丑小鸭

Chouxiaoya



这正是乡下的夏天！小麦泛着金黄，燕麦绿油油的。田野和牧场的周围有些大森林，森林里有些很深的池塘。

一只母鸭坐在窠里孵小鸭，可把她累坏了，很少

有客人来看她。最后，那些鸭蛋一个接着一个地崩开了。“噼！

噼！”蛋壳响起来。所有的蛋黄现在都变成了小动物。他们把脑袋都伸出来。“嘎！嘎！”母鸭说。他们也就跟着嘎嘎地大声叫起来。

孵呀孵，最后这只大蛋





终于裂开了。“噼！噼！”新生出的这个小家伙叫着向外面爬。他又大又丑，把鸭妈妈吓了一跳。

第二天的天气又晴朗，又美丽。太阳照在绿牛蒡上。鸭妈妈带着她所有的孩子跳进了水里。“嘎！嘎！”她叫着，于是小鸭子就一个接着一个跳了下去。连那个丑陋的灰色小家伙也跟他们在一起游。

他们游到养鸡场的时候，这里立马响起了一阵可怕的喧闹声，因为有两个家伙正在争夺一个鳝鱼头，结果猫儿却把它抢走了。“你们瞧，世界就是这个样子！”鸭妈妈抱怨着说。“现在使用你们的腿吧！”她说，“大家拿出精神来。你们如果看到那儿的一个老母鸭，你们就得把头低下来，

她可是这儿最有声望的人物。”别的鸭子站在旁边看着，同时用相当大的声音说：“瞧！现在又来了一批找东西吃的客人，好像我们的人数还不够多似的！看呀！那只小鸭灰灰的，一副丑相！我真看不惯！”于是马上有一只鸭子飞过去，在他的脖颈上啄了一下。

“请你们不要啄他，”鸭妈妈说，“他并没伤害谁呀！”“对，只不过他长得太丑了，”啄他的那只鸭子说，“因此他要挨打！”“他虽然长得不好看，但是脾气很好，游水也比别人好，我想他会长漂亮的。他在蛋里躺得太久了，因此模样有些不太自然。”鸭妈妈说着，给他梳理了一下羽毛，“而且，他还是一只公鸭呢！”鸭妈妈说，“他的身体很结实，将来会有出息的。”

可怜的丑小鸭，他感到非常悲伤，只因为自己长得丑，成了全体鸡鸭的嘲笑对象。

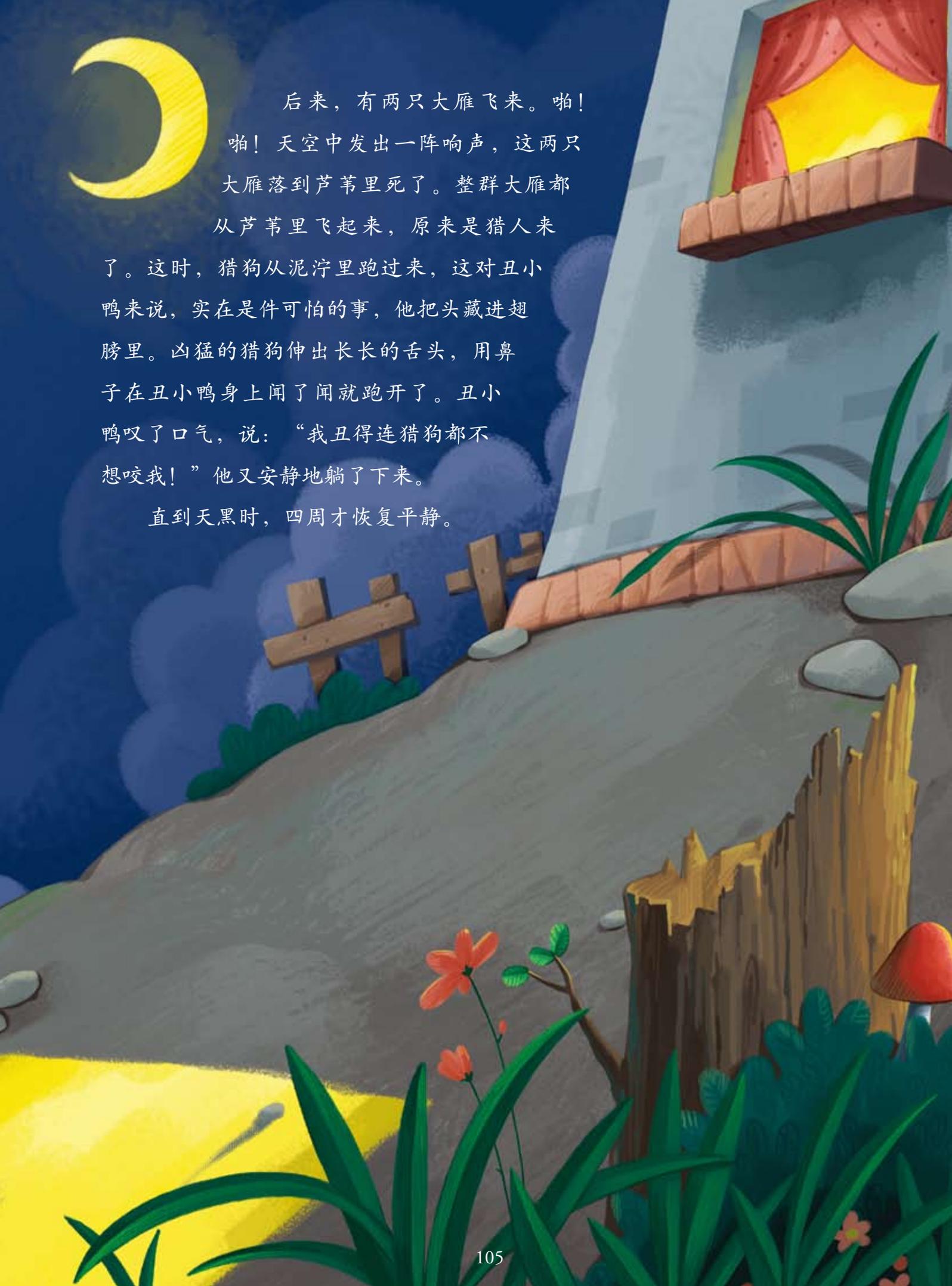
终于有一天，他越过篱笆逃走了。他闭起眼睛，一口气跑到一块沼泽地。他在那儿躺了一整夜，因为他太疲劳、太委屈了。





后来，有两只大雁飞来。啪！
啪！天空中发出一阵响声，这两只
大雁落到芦苇里死了。整群大雁都
从芦苇里飞起来，原来是猎人来了。
这时，猎狗从泥泞里跑过来，这对丑小
鸭来说，实在是件可怕的事，他把头藏进翅
膀里。凶猛的猎狗伸出长长的舌头，用鼻
子在丑小鸭身上闻了闻就跑开了。丑小
鸭叹了口气，说：“我丑得连猎狗都不
想咬我！”他又安静地躺了下来。

直到天黑时，四周才恢复平静。





可怜的小鸭站起来望望四周，急忙跑出了沼泽地。他跑到一间简陋的农家小屋前，从空隙钻了进去。

屋子里有一个老太婆、一只猫咪和一只母鸡。

第二天早晨，她们发现了丑小鸭。“这是怎么回事？”老太婆说，“真是运气好！我将有鸭蛋吃了，我希望他不是一只公鸭才好！我们得弄清楚！”就这样，丑小鸭在这里经受了三个星期的考验，可是他什么蛋也没有生下来。

丑小鸭坐在墙角，心情非常不好。这时他想起了新鲜的空气和阳光。他心中有种奇怪的渴望，想到水里游泳，于是丑小鸭来到了河塘。他一会儿在水面游泳，一会儿钻进水底。不过，因为他长得太丑，所有的动物都瞧不起他。

秋天来了，树林里的叶子变黄了，风卷着树叶在空中飞舞。

一天晚上，当太阳西落时，一群漂亮的大鸟从灌木林里飞出来。丑小鸭从没见过这么美丽的鸟。他们的羽毛白得发亮，脖子又长又软，美丽的长翅膀真是太漂亮了。原来他们是一群天鹅，丑小鸭心中有一种说不出的兴奋，他的头颈高高地伸向他们，发出了异常响亮的叫声。啊！他再也忘不了这些美丽而高贵的鸟儿了。

冬天的天气越来越冷，水面渐渐结起冰来。丑小鸭不停地游着，最后终于昏倒了，他跟冰块结在一起。

一大清早，一个农夫看到了他，于是把他抱回家，送给了妻子。丑小鸭





渐渐地恢复了知觉。小孩子们想跟他玩，不过丑小鸭以为他们要伤害他，他惊慌地跳到牛奶盘里，把牛奶溅得满地都是，农妇惊叫起来。丑小鸭又飞到奶油盆里，然后又飞进面粉桶里，最后才爬出来。屋里乱作一团，丑小鸭逃出了屋子，钻进灌木林中新下的雪里。

他在严冬里受了很多磨难。当温暖的太阳又开始照耀大地的时候，他正躺在沼泽地的芦苇里。美丽的春天来了。

忽然间，他觉得翅膀拍起来比以前有力了，很快就托着他飞了起来。他不知不觉飞进了一座大花园，三只美丽的白天鹅从树荫下游过来。他们的羽毛发出嗖嗖的响声。丑小鸭认出了这些美丽的动物，心里有一种说不出的难过。

我要飞向那些高贵的鸟儿！他们一定会把我打死的，因为我长得这么丑。不过，被他们打死，总比被鸭子咬、被鸡群啄、被女佣踢好得多！于是他飞到水里，向美丽的天鹅游去。这些动物们看到他，马上就竖起羽毛向他游过来。请你们打死我吧！可怜的丑小鸭把头垂到水面上，等待着死亡。

但是他在这清澈的水面上看到了自己的倒影。那不再是一只粗笨的、深灰色的、又丑又令人讨厌的鸭子，而是一只天鹅！只要是一只天鹅，就算出生在养禽场里，又有什么关系呢？过去他遭受那么多的不幸和苦难，但



是他现在感受到了幸福和美好。天鹅们都游过来亲他。

花园里来了几个小孩儿。他们向水里撒下许多面包片和麦粒。最小的孩子喊道：“看啊！来了一只新天鹅！”大家都说：“这只新来的天鹅最漂亮！那么年轻，那么好看！”那些老天鹅不禁在他面前低下头来。

他感到非常难为情，就把头藏进翅膀里，不知怎么办才好。他太幸福了，可是他一点儿都不骄傲，因为一颗美好的心是永远不会骄傲的。他竖起羽毛，伸出细长的头颈，从内心发出一个快乐的声音：“当我还是一只丑小鸭的时候，我做梦也没有想到会拥有这么多的幸福！”





笨汉汉斯

Benhan Hansi



从前，有一位年老的庄园主。他有三个儿子，老大和老二都自认为非常聪明。他们听说国王的女儿要找一个最聪明的人做丈夫，于是都想去试一试。庄园主给这两个儿子每人一匹漂亮的马。这时，老三来了，他叫汉斯，因为他不像两个哥哥那样有学问，大家都叫他“笨汉汉斯”，两个哥哥都看不起他。

笨汉汉斯也想去，可父亲不肯给他马，他就骑上一头公山羊，在公路上跑起来。他的两个哥哥在前面骑得很斯文，正在考虑见到公主时该讲些什么，他们准备用世界上最美丽的词句来打动公主的心。

笨汉汉斯追上他们，给他们看他捡到的一只死乌鸦。

“我要把它送给公主！”笨汉汉斯说。哥哥们大笑着，骑着马继续走。不一会儿，笨汉汉斯追上来，他捡到一只旧木鞋，也打算送给公主。两个哥哥又大笑一通儿，继续骑马前进。不一会儿，笨汉汉斯又在后面喊道：“喂！事情越来

越好！”“你又找到了什么东西？”两个哥哥问。“啊，”笨汉汉斯说，“公主肯定会非常高兴的！”两个哥哥一看说：“那不过是沟里的一点儿泥巴罢了。”“一点儿也不错。”笨汉汉斯说。他把袋子里装满了泥巴。

两个哥哥向前飞奔，他们足足比笨汉汉斯早一个钟头来到城门口。他们一到，马上拿到一个求婚者的登记号码。大家排成几排，挤得那么紧，连手臂都无法动一下，谁都想娶到尊贵的公主。可是，那些求婚者一走进房间里，就变得非常紧张，连话都说不好。“真没用！”公主说，“滚开！”可怜的求婚者就这样一个接一个地被赶了出去。

轮到老大了。每个窗子旁边站着三个秘书和一位参议员。他们把人们所讲的话全都记了下来，准备在第二天的报纸上发表。火炉里烧着旺盛的火，把烟囱管





子都烧红了。

“这地方热得要命！”老大说。

“因为我的父亲今天要烤几只鸡呀！”公主说。

老大呆呆地站在那儿，一句话也讲不出来。

“一点儿用也没有！”公主说，“滚开！”于是老大只好走开。
现在老二进来了。

“这儿真是热得可怕！”他说。

“我们今天要烤几只鸡。”公主说。

“什么——什么？”老二说。同时那几位秘书一齐写着：什么——什么？

“一点儿用也没有！”公主说，“滚开！”

现在轮到笨汉汉斯了。他骑着山羊一直走到房间里来。

“这儿真热得厉害！”他说。

“是的，因为我正在烤鸡呀。”公主说。

“啊，真是好极了！”笨汉汉斯说，“我这儿有一只乌鸦，正好放在一起！”

“欢迎你烤，”公主说，“不过你用什么东西烤呢？”

“这儿有一口锅，上面还有一个洋铁把手。”笨汉汉斯说。

于是他取出那只旧木鞋，把乌鸦放进去。

“这足够我们大吃一顿！”公主说，“不过我们去哪里找酱油呢？”

“我衣袋里有的是！”笨汉汉斯说着，就从衣袋里倒出一点儿泥巴来。

“这真叫我高兴！”公主说，“你很会讲话，我愿意你做我的丈夫。不过，你所要讲的和已经讲过的每句话都被记下来，而且明天就要在报纸上发表。你看，每个窗子旁站着三个秘书和一个老参议员。”

“这就是所谓的绅士！”笨汉汉斯说，“那么我得把我最好的东西送给这位参议员了。”

于是他衣袋翻转过来，对着参议员的脸撒了一大把泥巴。

公主看了，哈哈大笑起来，她说：“你真聪明，太有趣了。我就做不出来，不过很快我也可以学会的。”

就这样笨汉汉斯成了一个国王，得到了一个妻子和一顶王冠，高高地坐在王位上面。